

# نشرة إعلامية

INFCIRC/193/Add.7

Date: 11 June 2004

GENERAL Distribution

Arabic

Original: English

## نص الاتفاق المعقود بين أسبانيا وأيرلندا وإيطاليا والبرتغال وبلجيكا وجمهورية ألمانيا الاتحادية والدانمرك والسويد وفنلندا ولكسمبورج والنمسا وهولندا واليونان والاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية والوكالة في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية

### انضمام النمسا

١- تنص الفقرة (أ) من المادة ٢٣ من الاتفاق<sup>١</sup> المؤرخ ٥ نيسان/أبريل ١٩٧٣ المعقود بين كل من أسبانيا<sup>٢</sup> وأيرلندا وإيطاليا والبرتغال<sup>٣</sup> وبلجيكا وجمهورية ألمانيا الاتحادية والدانمرك والسويد<sup>٤</sup> وفنلندا<sup>٥</sup> ولكسمبورج وهولندا واليونان<sup>٦</sup> والاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية، والوكالة، تنفيذاً للفقرتين (١) و (٤) من المادة الثالثة من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية (معاهدة عدم الانتشار)<sup>٧</sup>، على أن يبدأ نفاذ الاتفاق المذكور بالنسبة للدول غير الحائزة لأسلحة نووية الأطراف في معاهدة عدم الانتشار التي تصبح أعضاء في الاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية عندما:

- ١٤ تخاطر الدولة المعنية الوكالة بأنها قد استكملت إجراءاتها المتعلقة ببدء نفاذ الاتفاق؛  
٢٤ ويخطر الاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية الوكالة بأنه في وضع يستطيع معه تطبيق ضماناته فيما يخص تلك الدولة لأغراض الاتفاق.

- ١ يرد مستنسخا في الوثيقة INFCIRC/193.  
٢ بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة لأسبانيا في ٥ نيسان/أبريل ١٩٨٩. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام أسبانيا مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.4.  
٣ بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة للبرتغال في ١ تموز/يوليه ١٩٨٦. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام البرتغال مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.3.  
٤ بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة للسويد في ١ حزيران/يونيه ١٩٩٥. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام السويد مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.5.  
٥ بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة لفنلندا في ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام فنلندا مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.6.  
٦ بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة لليونان في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام اليونان مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.2.  
٧ ترد مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/140.

٢- وقد تلقت الوكالة الإخطار المطلوب بمقتضى الفقرة (أ) من المادة ٢٣ من الاتفاق فيما يتعلق بالاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية في ٢٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦، والنمسا في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٦. ولأغراض حسابية عملية على النحو المقترح في الإخطار الوارد من الاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية، بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة للنمسا في ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٦.